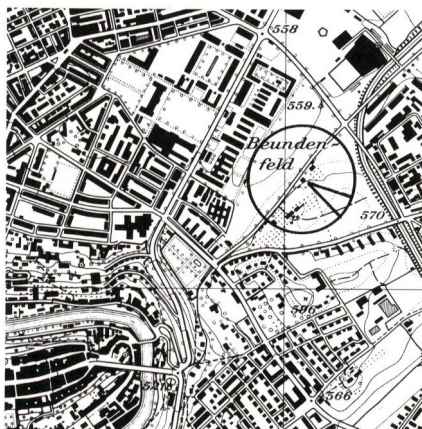


Umbau Haus Feldeck 3006 Bern

Transformation du bâtiment Feldeck 3006 Berne

<i>Bauherr</i> <i>Maître</i> <i>de l'ouvrage</i>	Jürg Schweizer, Markus Siegrist
<i>Architekten</i> <i>Architectes</i>	Matthias Rindlisbacher, Reto Baer, HTL Schönauweg 6 3007 Bern Tel. 031/45 05 05
<i>Mitarbeiter</i> <i>Collaborateurs</i>	Jürg Althaus
<i>Projekt</i> <i>Conception</i>	1985
<i>Ausführung</i> <i>Réalisation</i>	1986
<i>Koordinaten</i> <i>Coordonnées</i>	602.070/200.390
<i>Adresse</i>	Bollingenstrasse 34



Programm / Programmes

Innere Gesamtrenovation. Aufteilen des Gebäudes in zwei Wohneinheiten und Erstellen eines neuen Bad/WC-Anbaus.

Rénovation intérieure totale. Division du bâtiment en deux unités d'habitation et construction d'une annexe destinée au bain/WC.

Beschreibung / Description

Die Feldeck, ein spätbarocker Landsitz, seit dem späten 18. Jahrhundert ständig bewohnt, war in ein Haus für zwei Familien umzubauen und mit einem Bad- und WC-Anbau zu ergänzen.

Im bestehenden Gebäude wurde pro Geschoss eine Küche und ein Wohnungsabschluss in Stahl/Glas neu gebaut. Im Salon EG wurde ein Fenster ausgebrochen und im OG, durch das Entfernen eines Wandstückes und zwei Schrankteilen, die Bereiche Kochen, Essen und Wohnen zusammengefasst. Die bestehende Gebäudestruktur blieb ansonst unverändert. Die Renovation der Gebäudehülle ist zu einem späteren



Zeitpunkt vorgesehen. Im ganzen Haus wurden neue Fenster eingesetzt. Wo möglich, die Innenseite der Aussenwände isoliert und die technischen Anlagen komplett erneuert. Das alles, ohne das Gesamtbild der Innenräume zu beeinträchtigen (Wandtäfer, Stuckaturen). Die Parkettböden wurden gefegt und gewachst oder geschliffen und versiegelt. Der Steingutboden im EG geschliffen und geölt, die Wände tapeziert und gestrichen. Die Decken punktuell repariert, neu geglättet und gestrichen. Die leichte, hellblaue Farbtonnung macht die Räume licht und weit.

Der Anbau, ausschliesslich Sanitärräume enthaltend, wurde in Trockenbauweise erstellt. Eine Ständerkonstruktion auf Betonsockel; aussen mit Stülp Schalung verkleidet und isoliert, innen mit Span- oder Gipsplatten beplankt und im Bereich der Douchen und Badewanne mit Chromstahl oder Keramikplatten verkleidet. Am Boden Gussasphalt auf Spanplatten. Dacheindeckung aus Kupferblech.

Die Veranda an der Südwest-Fassade wird in ihrer heutigen Art belassen. Der offene Teil aber mit einer einfachen, demontablen Stahl-Glas-Konstruktion geschlossen; das Dach durch Aufsatteln einer Ebene aus Stahlträgern und Holzrosten zur Verandaplatzform für das OG umfunktioniert. Diese Arbeiten werden im Frühjahr 1987 ausgeführt.

Gentilhomme de l'époque baroque tardive, constamment occupée depuis la fin du XVIII^e siècle, le Feldeck devait être transformé en une maison pour deux familles et complété par une annexe abritant les sanitaires bain/WC.

Dans le bâtiment existant, on a entièrement reconstruit en acier et en verre une cuisine et un appartement par étage. Au salon du rez-de-chaussée, on a percé une fenêtre et

à l'étage, on a supprimé une partie de paroi et deux armoires pour créer une grande surface réunissant la cuisine, la salle à manger et le séjour. Le reste de la structure du bâtiment existant n'a pas été modifié. La rénovation de l'enveloppe du bâtiment est prévue ultérieurement. Dans toute la maison, on a posé de nouvelles fenêtres, isolé, lorsque c'était possible, la face intérieure des murs extérieurs et changé la totalité des installations du bâtiment. Toutes ces modifications ont été entreprises sans altérer l'aspect général des locaux (lambriçage des parois, stucages). Les sols en parquet ont été balayés et cirés ou poncés et vitrifiés. Au rez-de-chaussée, le sol en faïence a été poncé, puis huilé, les parois tapissées et peintes. Les plafonds ont été réparés ponctuellement, entièrement lissés à neuf et enduits. La teinte légèrement bleu ciel rend les pièces claires et les fait paraître grandes.

L'annexe comprenant exclusivement les locaux sanitaires a été construite à sec. C'est une construction avec piliers sur un soubassement en béton; le revêtement extérieur, isolant, est fait avec des planches posées à clin. Intérieurement, elle est planchéiée de panneaux de particules ou de plâtre, respectivement d'acier chromé ou de carreaux en céramique dans les douches et le bain. Le sol est en mortier d'asphalte coulé sur des panneaux de particules. La couverture est en tôle de cuivre.

On a maintenu dans son état actuel la véranda située en façade sud-ouest. Mais sa partie ouverte a été fermée par une construction simple et démontable en acier et en verre. Son toit a été modifié par l'adjonction d'une structure de poutres en acier et d'un chevronnage en bois servant de terrasse à l'étage. Ces travaux ont été réalisés au printemps 1987.



Sous-sol

1. Chauffage/buanderie
2. Atelier
3. Tambour d'entrée
4. Caves
5. Entrée principale
6. Vide sanitaire

Rez-de-chaussée

1. Vestibule
2. Douche
3. Cuisine
4. Coin à manger
5. Chambre
6. Salon
7. Véranda
8. Réduit à outils
9. Entrée latérale
0. Terrasse/fontaine

Etage

1. Vestibule
2. Bain/WC/douche
3. Cuisine
4. Salle à manger
5. Séjour
6. Chambre
7. Terrasse

Untergeschoss

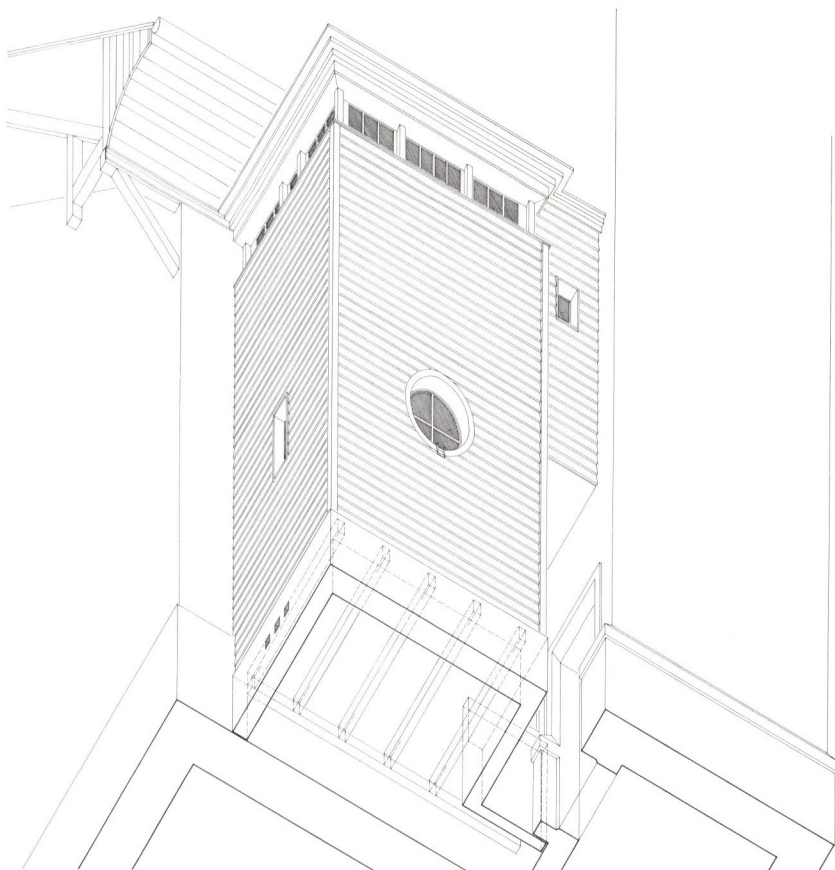
1. Heizung/Waschküche
2. Werkraum
3. Windfang
4. Keller
5. Haupteingang
6. Hohlraum

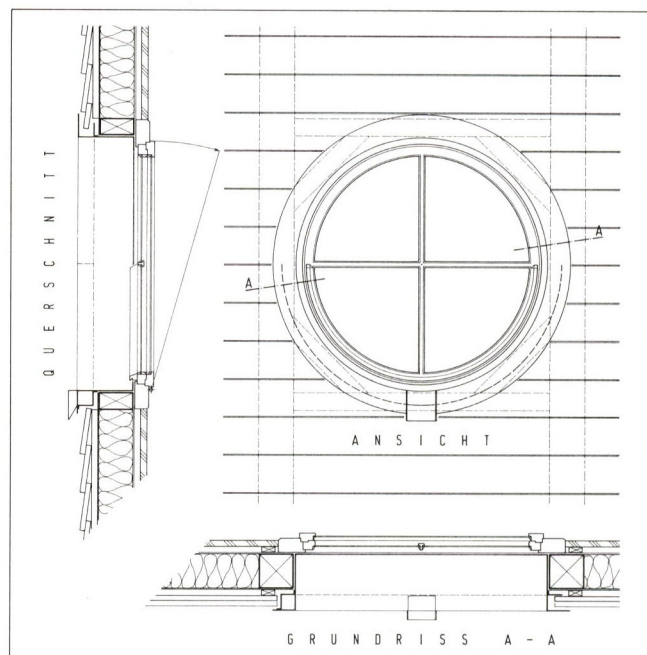
Erdgeschoss

1. Diele
2. Dusche
3. Küche
4. Essen
5. Zimmer
6. Salon
7. Veranda
8. Gartengeräte
9. Seiteneingang
0. Terrasse/Brunnen

Obergeschoss

1. Diele
2. Bad/WC/Dusche
3. Küche
4. Essen
5. Wohnraum
6. Zimmer
7. Terrasse







Daten / Caractéristiques

Kubus SIA Gebäude	
Volume SIA bâtiment	1665 m ³
Kubus SIA Badanbau	
Volume SIA sanitaire	82 m ³
Grundstückfläche	
Surface du terrain	2115 m ²
Überbaute Fläche	
Surface bâtie	194 m ²
Geschossfläche	
Surface brute	325 m ²
Nutzfläche	
Surface utile	261 m ²
Kubikmeterpreis Gebäude	
Prix au m ³ bâtiment	Fr. 379.-
Kubikmeterpreis Badanbau	
Prix au m ³ sanitaire	Fr. 582.-
Indexbasis	
Indice de base	1.10.85

Bibliographie

Schweizer Architektur
Nr. 79. Oktober 1987

